

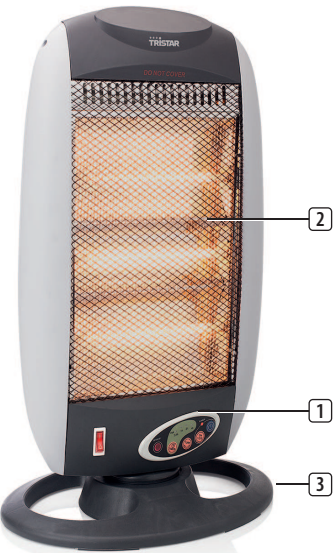
★★★
TRISTAR

Made in China
صنع في الصين



Electric Heater (Halogen)
345023

PARTS DESCRIPTION / وصف الأجزاء



EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be hold responsible for the damage.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.


- The appliance must be placed on a stable, level surface.

- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.

- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.

- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.

- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.

-  **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.

- CAUTION:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

- Do not use the appliance with a programmer, timer, separate remote-control system or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.

- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

- Joists, beams and rafters shall not be cut or notched to install the appliance.

- Please do not install the appliance close to curtains and other combustible materials. This could cause a fire.

- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.

- The appliance shall, under no circumstances, be covered with insulating material or similar material.

- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.

- The heater needs to be installed so that the switches and other controls cannot be touched by a person in the bath or shower.

- WARNING:** The heater must not be used if the ceramic panels are damaged.

- WARNING:** This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

PARTS DESCRIPTION

- Control panel
- Heating elements
- Base

BEFORE THE FIRST USE

- Remove the mounting screws from base of the heater.
- Insert the power cord through the slot placed in the middle part of the base and then assemble the body frame to the base.
- Secure the body frame to the base replacing the two mounting screws.
- Insert the power cord through the suitable slots and then fix it by the clamp.

Warning! Do not move the heater if the bulbs are still warm, this could damage the device.

USE

- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V ~ 50/60Hz).
- This heater is equipped with three different heating levels, select the desired heating level. Press the oscillating switch to make the heater oscillate. Press it again to shut off the oscillating movement.
- This appliance is provided with a safety switch, the safety switch will turn off the device when the heater is tilted or when it's tipped.

CLEANING AND MAINTENANCE

- The appliance needs only an external regular cleaning.

- Before cleaning, unplug the appliance and wait for the appliance to cool down.
- Clean the grilles from dust.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.

ENVIRONMENT



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.

- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.


- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.

- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.

- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.

- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.

-  **WAARSCHUWING:** Dek de verwarming niet af, om oververhitting te voorkomen.

- VOORZICHTIG:** Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Men dient dit met name in acht te nemen wanneer er kinderen en kwetsbare mensen aanwezig zijn.

- Gebruik het apparaat niet met een programmeringseenheid, timer, afzonderlijk afstandbedieningssysteem of andere apparaten die het verwarmingssysteem automatisch inschakelen, omdat er brandgevaar heerst als het verwarmingssysteem op onjuiste wijze is afgedekt of gepositioneerd.

- Gebruik de verwarmer niet in de directe omgeving van een bad, douche of zwembad.

- Er dient niet in dwarsbalken, balken en spanten te worden gesneden of gekerft om het apparaat te installeren.

- Installeer het apparaat niet in de buurt van gordijnen en andere brandbare materialen. Dit kan brand veroorzaken.

- Regelgevingen m.b.t. de uitlaat van lucht dienen te worden nageleefd.

- Het apparaat dient onder geen enkele omstandigheden afgedekt te worden met isolerend of soortgelijk materiaal.

- De verwarming dient niet direct onder een stopcontact geplaatst te worden.

- De kachel moet zodanig worden gemonteerd dat de knoppen en andere bedieningselementen niet vanuit het bad of de douche bediend kunnen worden.

- WAARSCHUWING:** De kachel mag niet worden gebruikt als de keramische panelen beschadigd zijn.

- WAARSCHUWING:** Deze kachel is niet uitgerust met een apparaat om de kamertemperatuur te regelen. Gebruik deze kachel niet in kleine kamers waar zich personen

bevinden die niet in staat zijn om de kamer alleen te verlaten, tenzij zij onder voortdurend toezicht staan.

ONDERDELENBESCHRIJVING

- Bedieningspaneel
- Warmte elementen
- Basis

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder de bevestigingsschroeven aan de onderzijde van de kachel.
- Haal het netsnoer door de opening van de basis en zet vervolgens de kachel op de basis.
- Monteer de kachel op de basis door de twee bevestigingsschroeven eerder verwijderd. Haal het stroomsnoer door de daarvoor bestemde gleuf aan de onderzijde van basis en zet deze vast met de klem.

Waarschuwing! Verplaats de kachel niet als de lampen nog warm zijn, dit kan het apparaat beschadigen.

GEBRUIK

- Sluit de voedingskabel aan op het stopcontact. (Let op: controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V ~ 50/60Hz).
- De kachel is uitgerust met 3 verschillende warmte standen, kies de gewenste stand. Druk op de osciller schakelaar om de kachel te laten oscilleren. Druk er nogmaals op om het oscilleren uit te schakelen.
- Dit apparaat is voorzien van een veiligheidsschakelaar, de veiligheidsschakelaar schakelt het apparaat uit wanneer deze schuin gehouden wordt of wordt gekanteld.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Enkel de behuizing van het apparaat zal regelmatig schoongemaakt moeten worden.
- Verwijder voor reiniging de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.
- Stof de roosters af.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen, schuursponzen of staalwol; dit beschadigt het apparaat.

MILIEU



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recycelen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.

- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.


- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.

- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.

- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.

- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.

-  **AVERTISSEMENT:** Afin d'éviter toute surchauffe, ne recouvrez pas le radiateur.

- ATTENTION:** Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faudra être particulièrement vigilant lorsque des enfants ou des personnes vulnérables sont présents.

- Ne pas utiliser l'appareil avec un programmeur, minuteur, un dispositif indépendant de télécommande ou tout autre appareil qui allume automatiquement le radiateur, car il y a un risque d'incendie si le radiateur est recouvert ou mal placé.

- N'utilisez pas ce radiateur à proximité de baignoires, de douches ou de piscine.

- Les solives, poutres et chevrons ne devront pas être coupés ou entaillés pour installer l'appareil.

- Veuillez ne pas placer l'appareil à proximité de rideaux et d'autres matériaux inflammables. Cela pourrait provoquer un incendie.

- Les réglementations concernant l'évacuation d'air doivent être respectées.

- L'appareil ne devra, en aucunes circonstances, être recouvert avec un matériel isolant ou similaire.

- Le radiateur ne doit pas être positionné directement sous une sortie de prise.

- Le radiateur doit être installé de manière à ce que personne dans le bain ou la douche ne puisse toucher les interrupteurs et les autres commandes.

- AVERTISSEMENT:** Le radiateur ne doit pas être utilisé si les panneaux en céramique sont endommagés.

- AVERTISSEMENT:** Ce radiateur est dépourvu de dispositif de contrôle de la température de la pièce. N'utilisez pas ce radiateur dans une petite pièce, occupée par des personnes incapables d'abandonner les lieux d'elles-mêmes, sauf si une surveillance constante est assurée.

- AVERTISSEMENT:** Ce radiateur est dépourvu de dispositif de contrôle de la température de la pièce. N'utilisez pas ce radiateur dans une petite pièce, occupée par des personnes incapables d'abandonner les lieux d'elles-mêmes, sauf si une surveillance constante est assurée.

- AVERTISSEMENT:** Ce radiateur est dépourvu de dispositif de contrôle de la température de la pièce. N'utilisez pas ce radiateur dans une petite pièce, occupée par des personnes incapables d'abandonner les lieux d'elles-mêmes, sauf si une surveillance constante est assurée.

DESCRIPTION DES PIÈCES

- Panneau de commande
- Éléments chauffants
- Base

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez les vis de montage de la base du radiateur.
- Insérez le cordon d'alimentation dans la fente placée dans la partie du milieu de la base puis assemblez le cadre du châssis sur la base.
- Fixez le cadre du châssis sur la base en remettant les deux vis de montage. Insérez le cordon d'alimentation dans les fentes adossées puis fixez-le avec l'attache.

Avertissement! Ne déplacez pas le chauffage si les ampoules sont encore chaudes. Vous risquez d'endommager l'appareil.

UTILISATION

- Branchez le cordon d'alimentation à la prise (NB : Veillez à ce que la tension indiquée sur l'appareil corresponde à la tension du secteur avant de le brancher. Tension 220V-240V ~ 50/60Hz).
- Ce radiateur comporte trois niveaux de chauffage différents. Sélectionnez celui qui vous convient. Appuyez sur l'interrupteur d'oscillation pour faire pivoter le radiateur. Appuyez à nouveau pour interrompre le mouvement d'oscillation.
- Cet appareil comporte un interrupteur de sécurité qui l'éteint dès que le chauffage est incliné ou renversé.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- L'appareil a besoin d'un nettoyage extérieur régulier.
- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse.
- Nettoyez la poussière des grilles.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs, de tampons à récurer ou de laine de verre, ceux-ci pourraient endommager l'appareil.

ENVIRONNEMENT



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.

- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickelt.

- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.

- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist.

- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.

- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.

- Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.



- ACHTUNG:** Das Heizgerät nicht abdecken, um Überhitzung zu vermeiden.

- VORSICHT:** Einige Geräteteile können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Sie müssen besonders aufpassen, wenn Kinder und verletzte Personen anwesend sind.

- Das Gerät nicht mit einem Programmiergerät, Timer, separatem Fernbedienungsgerät oder einem anderen Gerät, das das Heizgerät automatisch einschaltet, verwenden, weil ein Feuerrisiko besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch platziert wird.

- Diesen Heizkörper nicht in der unmittelbaren Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.

- Balken, Träger und Sparren dürfen für die Installation des Geräts nicht gesägt oder eingekerbt werden.

- Bitte das Gerät nicht in der Nähe von Vorhängen und sonstigen brennbaren Materialien installieren. Dies könnte Feuer verursachen.

- Vorschriften hinsichtlich des Luftaustritts müssen eingehalten werden.

- Das Gerät darf unter keinen Umständen mit Isoliermaterial oder ähnlichem Material abgedeckt werden.

- Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose aufgestellt werden.

- Das Heizgerät muss so installiert werden, dass Schalter und andere Regler nicht von einer Person in der Badewanne oder Dusche berührt werden können.

- WARNING:** Das Heizgerät darf nicht verwendet werden, wenn die Keramikfelder beschädigt sind.

- ACHTUNG:** Dieses Heizgerät ist nicht mit einer Vorrichtung zur Regelung der Raumtemperatur ausgerüstet. Verwenden Sie das Gerät nicht in kleinen Räumen, wenn diese von Personen bewohnt werden, die nicht in der Lage sind, den Raum selbst zu verlassen, es sei denn, eine ständige Aufsicht ist zugegen.

TEILEBESCHREIBUNG

- Bedienfeld
- Heizelemente
- Basis

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Entfernen Sie die Befestigungsschrauben von der Basis der Heizung.
- Führen Sie das Netzkabel durch den Schlitz im Mittelteil der Basis und montieren Sie anschließend den Körperrahmen an der Basis.
- Sichern Sie den Körperrahmen an der Basis und bringen Sie die beiden Befestigungsschrauben wieder an. Führen Sie das Netzkabel durch die entsprechenden Schlitze und befestigen Sie es anschließend mit der Klemme.

Achtung! Bewegen Sie die Heizung nicht, wenn die Glühlampen noch warm sind, da dies das Gerät beschädigen kann.

GEBRAUCH

- Das Netzkabel in eine Steckdose stecken. (Hinweis: Stellen Sie vor dem Anschluss des Geräts sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Netzspannung mit der örtlichen Spannung übereinstimmt. Netzspannung 220 V 240 V 50 Hz).
- Diese Heizung hat drei verschiedene Heizstufen: wählen Sie die gewünschte Heizstufe. Drücken Sie auf den Oszillationsschalter, damit die Heizung oszilliert. Drücken Sie erneut auf den Schalter, um die Oszillationsbewegung auszuschalten.
- Dieses Gerät hat einen Sicherheitsschalter, der das Gerät abschaltet, wenn die Heizung geneigt oder gekippt wird.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Das Gerät muss nur außen regelmäßig gereinigt werden.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Reinigen Sie die Gitter von Staub.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle. Dies würde das Gerät beschädigen.

UMWELT



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.

- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.

- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.

- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.

★★★
TRISTAR

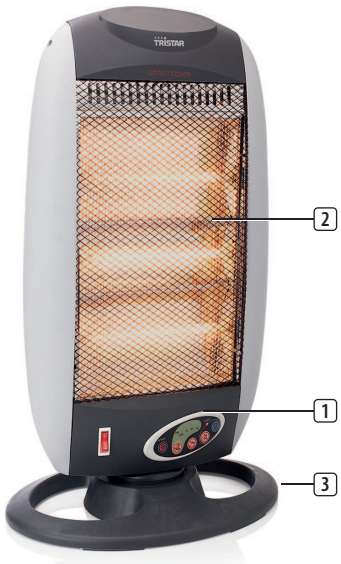
Made in China
صنع في الصين



EN | Instruction manual
NL | Gebruiksaanwijzing
FR | Mode d'emploi
DE | Bedienungsanleitung
ES | Manual de usuario
PT | Manual de utilizador
IT | Manuale utente
SV | Bruksanvisning
PL | Instrukcja obsługi
CS | Návod na použití
SK | Návod na použitie
AR | الاستخدام

Electric Heater (Halogen)
345023

PARTS DESCRIPTION / وصف الأجزاء



- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.

- VAROVÁNÍ:** Aby se předešlo přehřátí, nezakrývejte topení.
- POZOR:** některé díly tohoto výrobku se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny. Mimořádnou pozornost je třeba věnovat v přítomnosti dětí či zranitelných osob.
- Nepoužívejte tento přístroj s programátorem, časovačem, odděleným systémem dálkového ovládání nebo jakýmkoliv zařízením, které automaticky zapíná topení, jelikož existuje riziko vzniku požáru, pokud je přístroj přikrytý nebo nesprávně umístěný.
- Nepoužívejte tohle topení poblíž vany, sprchy nebo bazénu.
- Při instalaci přístroje by neměly být přefezány nebo naříznuty žádné trámy, nosníky a krovy.
- Prosím, neumísťujte přístroj poblíž záclon a jiných hořlavých materiálů. Mohlo by to zapříčinit požár.
- Je zapotřebí splnit nařízení týkající se vypouštění vzduchu.
- Přístroj by za žádných okolností neměl být přikrytý izolačním nebo jiným podobným materiálem.
- Topení nesmí být umístěno přímo pod zásuvkou.
- Topení by mělo být instalováno tak, aby se nebylo možné dotýkat spínačů a jiných ovládacích prvků přímo z vany či sprchového kouta.
- VAROVÁNÍ:** Topení se v případě poškození keramických panelů nesmí používat.
- VAROVÁNÍ:** Toto topení se nesmí používat se zařízením na ovládání pokojové teploty. Toto topení nepoužívejte v malých místnostech, pokud jsou obsazeny osobami, které nejsou schopny místnost samostatně opustit, není-li zajištěn neustálý dozor.

POPIS SOUČÁSTÍ

- Ovládací panel
- Topné články
- Základna

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Ze základny topení vyšroubujte šrouby.
- Napájecí kabel protáhněte otvorem ve střední části základny a poté přimontujte rám konstrukce na základnu.
- Rám konstrukce k základně upevněte dvěma montážními šrouby. Napájecí kabel protáhněte před vhodné otvory a poté jej upevněte svorkou.

Výstraha! Nepřesouvejte ohřívač, pokud jsou žárovky stále horké, mohl by to poškodit zařízení.

POUŽITÍ

- Vložte přírodní šňůru do zásuvky. (Poznámka: Ujistěte se, že napětí uvedené na štítku přístroje odpovídá napětí v elektrické síti Vaší domácnosti. Napětí: 220V-240V, 50Hz)
- Toto topení je vybaveno třemi různými úrovněmi topení, vyberte požadovanou úroveň topení. Stisknutím oscilačního spínače zapnete oscilaci topení. Opakovaným stisknutím oscilační pohyb zastavíte.
- Tento spotřebič je vybaven bezpečnostním spínačem. Bezpečnostní spínač spotřebič vypne, pokud dojde k naklonění topení nebo jeho převrácení.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Zařízení vyžaduje pouze vnější pravidelné čištění.
- Před čištěním spotřebič vypněte ze zásuvky a počkejte, až vychladne.
- Mřížky očistěte od prachu.
- Spotřebič vyčistěte vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte silné ani abrazivní čisticí prostředky, škrabku ani drátěnku, které poškodují spotřebič.

PROSTŘEDÍ



Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

SK Používateľská príručka

BEZPEČNOST

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Spotřebič nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotřebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Nikdy nenechávajte spotřebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotřebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotřebič nesmiejú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotřebič smejú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhe spotřebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotřebičom. Spotřebič a napájací kábel uchovávajú mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotřebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.



- VAROVANIE:** Aby ste sa vyhli prehriatiu, ohrievač neprikrývajte.
- VÝSTRAHA:** Niektoré diely tohto výrobku sa môžu silno zahriať a spôsobiť popáleniny. Mimoriadnu pozornosť je treba dávať venovať v prípade, že sú prítomné deti a zraniteľné osoby.
- Spotřebič nepoužívajte s programovačom, časovačom, samostatným systémom na diaľkové ovládanie ani žiadnym iným zariadením, ktoré automaticky zapína ohrievač, keďže týmto hrozí riziko požiaru, ak je ohrievač zakrytý alebo nesprávne umiestnený.
- Tento ohrievač nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Trámy, nosníky, kroky nesmú byť rezané ani zrezávané pre montáž spotřebiča.
- Spotřebič prosím neumiestňujte v blízkosti záclon alebo iných hořlavých materiálov. Môže dôjsť k vzniku požiaru.
- Nariadenia týkajúce sa odvodu vzduchu musia byť splnené.
- Spotřebič nesmie byť za žiadny okolností zakrytý izolačným alebo podobným materiálom.
- Ohrievač sa nesmie umiestniť hneď pod výstupom zásuvky.
- Kúrenie je treba nainštalovať tak, aby spínače a iné kontroly nemohli byť na dotyk pre osobu vo vani alebo sprche.
- VAROVANIE:** Kúrenie sa nesmie používať, pokiaľ sú keramické panely poškodené.
- VAROVANIE:** Toto kúrenie nie je vybavené zariadením na ovládanie teploty v miestnosti. Toto kúrenie nepoužívajte v malých miestnostiach, v ktorých sú osoby, ktoré nedokážu miestnosť samostatne opustiť, pokiaľ nie sú pod stálym dozorom.

POPIS KOMPONENTOV

- Ovládací panel
- Ohrevné tešlá
- Podstavec

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Zo základne kúrenia odstráňte montážne skrutky.
- Napájací kábel pretiahnite cez otvor v strednej časti základne a potom namontujte rám konštrukcie na základňu.
- Rám konštrukcie zaistite na základni s pomocou dvoch montážnych skrutiek. Napájací kábel pretiahnite cez príslušné otvory a potom ho pripnite s pomocou svorky.

Výstraha! Nepresúvajte ohrievač, ak sú žiarovky stále horúce, mohlo by to poškodiť zariadenie.

POUŽÍVANIE

- Napájací kábel pripojte do zásuvky (Poznámka: Skôr ako spotřebič pripojíte, ubezpečte sa, že napätie uvedené na spotřebiči sa zhoduje s miestnym napätím. Napätie 220 ~ 240 V, 50 Hz).
- Toto kúrenie je vybavené tromi rôznymi úrovňami kúrenia, vyberte požadovanú úroveň kúrenia. Aby kúrenie oscillovalo, stlačte oscilačný spínač. Na vypnutie oscilačného pohybu ho znovu stlačte.
- Tento spotřebič je vybavený bezpečnostným spínačom. Bezpečnostný spínač vypne spotřebič v prípade, že sa kúrenie nakloní alebo prevráti.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Zariadenie je potrebné pravidelne čistiť iba z vonkajšej strany.
- Pred čistením odpojte spotřebič od elektrickej siete a počkajte, kým vychladne.
- Mriežky očistite od prachu.

- Spotřebič očistite vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte ostré a drsné čistiace prostriedky, špongiu ani drôtenu, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu spotřebiča.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Tento spotřebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotřebiče. Tento symbol na spotřebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotřebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotřebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zbérnych miestach vám poskytnú miestne úrady.

AR دليل الإرشادات

السلامة

- عند إهمال تعليمات السلامة لا تتحمل الشركة المصنّعة أية مسؤولية عن وقوع تلفيات.
- في حالة تلف سلك الإمداد بالطاقة، يجب استبداله بواسطة الشركة المصنعة أو وكيل الصيانة أو أي في مؤهل لتجنب التعرض إلى المخاطر.
- لا تحرك الجهاز مطلقاً عن طريق سحب السلك، وتأكد من أن السلك لن يصبح متشابكاً.
- يجب وضع الجهاز على سطح ثابت ومستو.
- يجب ألا يغفل المستخدم عن الجهاز أثناء توصيله بالكهرباء
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط وللأغراض التي صُنع من أجلها.
- ينبغي عدم استخدام هذا الجهاز بواسطة أطفال أصغر من 8 سنوات. يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال من سن 8 سنوات وما فوق والأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم أو إرشادهم بشأن كيفية استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهمهم للمخاطر المحتملة. يجب على الأطفال عدم اللعب بهذا الجهاز. احرص على بقاء الجهاز والسلك بعيدين عن متناول الأطفال أقل من 8 سنوات. يجب على الأطفال عدم القيام بعملية التنظيف وصيانة المستخدم إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات وفي وجود من يشرف عليهم.
- لحماية نفسك من التعرض إلى صدمة كهربائية، لا تغمس السلك أو القابس أو الجهاز في الماء أو في أية سوائل أخرى.
- تحذير: لتجنب فرط التسخين، لا تغطي المدفأة.
- تنبيه: قد تصبح بعض الأجزاء الخاصة بهذا المنتج ساخنة للغاية وقد تسبب حروق. يجب الانتباه جيداً عند وجود أطفال أو ذوي احتياجات خاصة.
- لا تستخدم الجهاز مطلقاً مع مبرمج أو مؤقت أو نظام منفصل للتحكم عن بعد أو أي جهاز آخر يقوم بتشغيل المدفأة أوتوماتيكياً نظراً لوجود احتمالية التعرض لخطر نشوب حريق في حالة تغطية المدفأة أو وضعها بشكل غير صحيح.
- لا تستخدم المدفأة في المحيط المباشر للحمام أو منطقة الاستحمام أو حمام السباحة. يجب ألا يتم إزالة أو فتح الدعامات والحوامل والعازضات لتثبيت الجهاز.
- برجاء عدم تثبيت الجهاز بالقرب من الستائر أو من مواد أخرى قابلة للاحتراق. قد يتسبب هذا في نشوب حريق.
- يجب اتباع القوانين المتعلقة بتفريغ الهواء.
- يجب ألا يتم تغطية الجهاز تحت أي ظرف بمادة عازلة أو مادة مشابهة.
- يجب ألا توضع المدفأة مباشرة تحت مقيس مخرج الطاقة.
- تحتاج المدفأة إلى تركيبها بحيث لا يمكن لأي شخص في الحمام أو أثناء الاستحمام لمس المفاتيح و وحدات التحكم.
- تحذير: يجب ألا تستخدم المدفأة إذا كانت ألواح السيراميك تالفة.
- تحذير: لم يتم تجهيز المدفأة بجهاز للتحكم في درجة حرارة الغرفة. لا تستخدم المدفأة في غرف صغيرة عندما يتواجد بها أشخاص غير قادرين على مغادرة الغرفة بأنفسهم ما لم يوجد من يشرف عليهم.

وصف الأجزاء

- لوحة التحكم
- عناصر التسخين
- القاعدة

قبل الاستخدام الأول

- أزل مسامير التثبيت من قاعدة المدفأة.
- أدخل سلك الطاقة في الفتحة الموجودة في منتصف القاعدة ثم قد جميع هيك الجسم مع القاعدة.
- ثبت هيكل الجسم بالقاعدة بإعادة وضع مسامير التثبيت. أدخل سلك الطاقة في الفتحات المناسبة ثم ثبته بالمسامير.

تحليلاً: تجنب تحريك الإطار إذا كانت المسامير مازالت ساخنة لأن هذا قد يُلغى الجهاز.

الاستخدام

- ضع كابل الطاقة في التقبس (ملاحظة: تأكد أن الجهد الكهربائي المشار إليه على الجهاز مطابق للجهد المحلي قبل توصيل الجهاز. الجهد الكهربائي 220V-240V فولت. 50 هرتز)
- هذه المدفأة مجهزة بثلاثة مستويات تدفئة مختلفة، قم بتحديد مستوى التدفئة المطلوب. اضغط على مفتاح (الدوران جعل المدفأة تدور. اضغط عليه مرة أخرى لإيقاف حركة الدوران.
- هذا الجهاز مزود بمفتاح أمان، سيمثل مفتاح الأمان على إقفال تشغيل الجهاز عندما تكون المدفأة مائلة أو مقلوبة.

التنظيف والصيانة

- تحتاج الجهاز فقط لتنظيف مستظم من الخارج.
- قبل التنظيف افصل الجهاز من تلقىس وانتظر حتى يبرد الجهاز.
- تنظف الشبكات من الغبار
- تنظف الجهاز بقطعة قماش رطبة. لا تستخدم مطلقاً مواد تنظيف قوية أو كاشطة، أو اللوف الحشن أو الألياف السلكية التي قد تسبب في تلف الجهاز.

البيئة



وبسبب العرض الثابت والضيء، يجب ألا يتم وضع هذا الجهاز في سلة القمامات المنزلية في نهاية عمره الافتراضي، ولكن يجب نقله إلى نقطة المركزية لإعادة تدوير الأجهزة المنزلية الكهربائية والإلكترونية. إن كلاً من الرمز الموجود على الجهاز، و دليل التعليمات والتعليق بجانبك من هذه الملاحظة العامة. يمكن إعادة تدوير المواد المستخدمة في هذا الجهاز. من خلال إعادة تدوير الأجهزة المنزلية، فإنك تقدم إسهام هام للحفاظ على البيئة التي نعيش فيها. استفسر من السلطات المحلية عن نقطة التجميع.